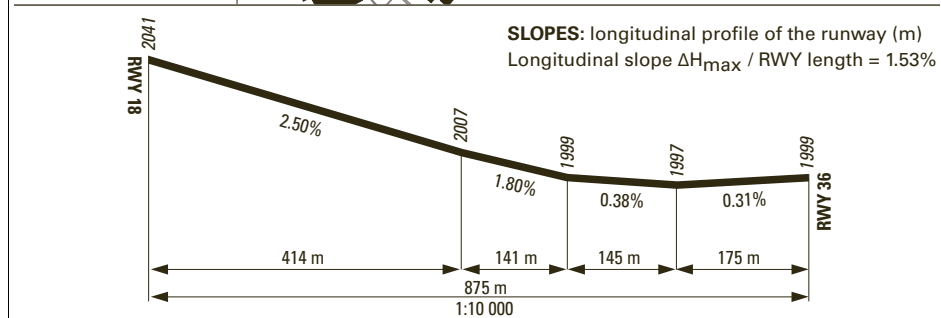
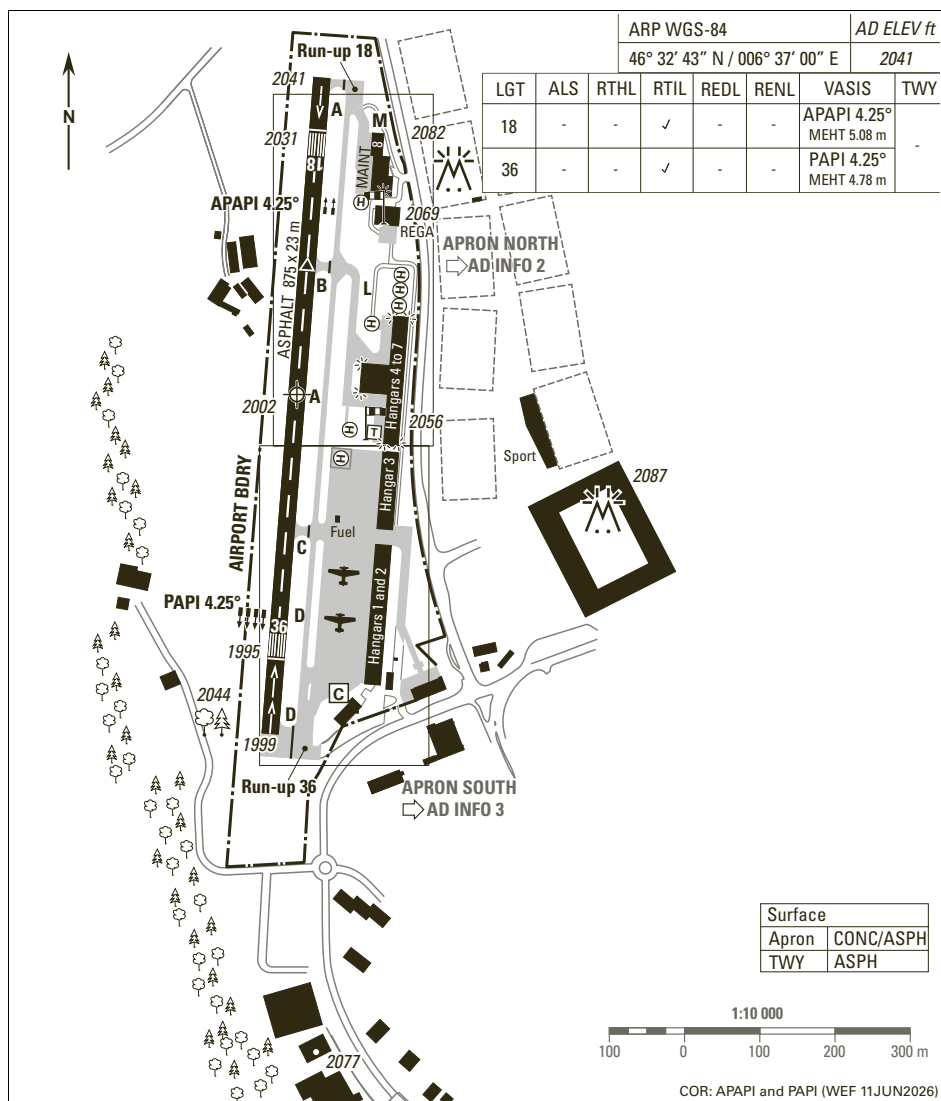
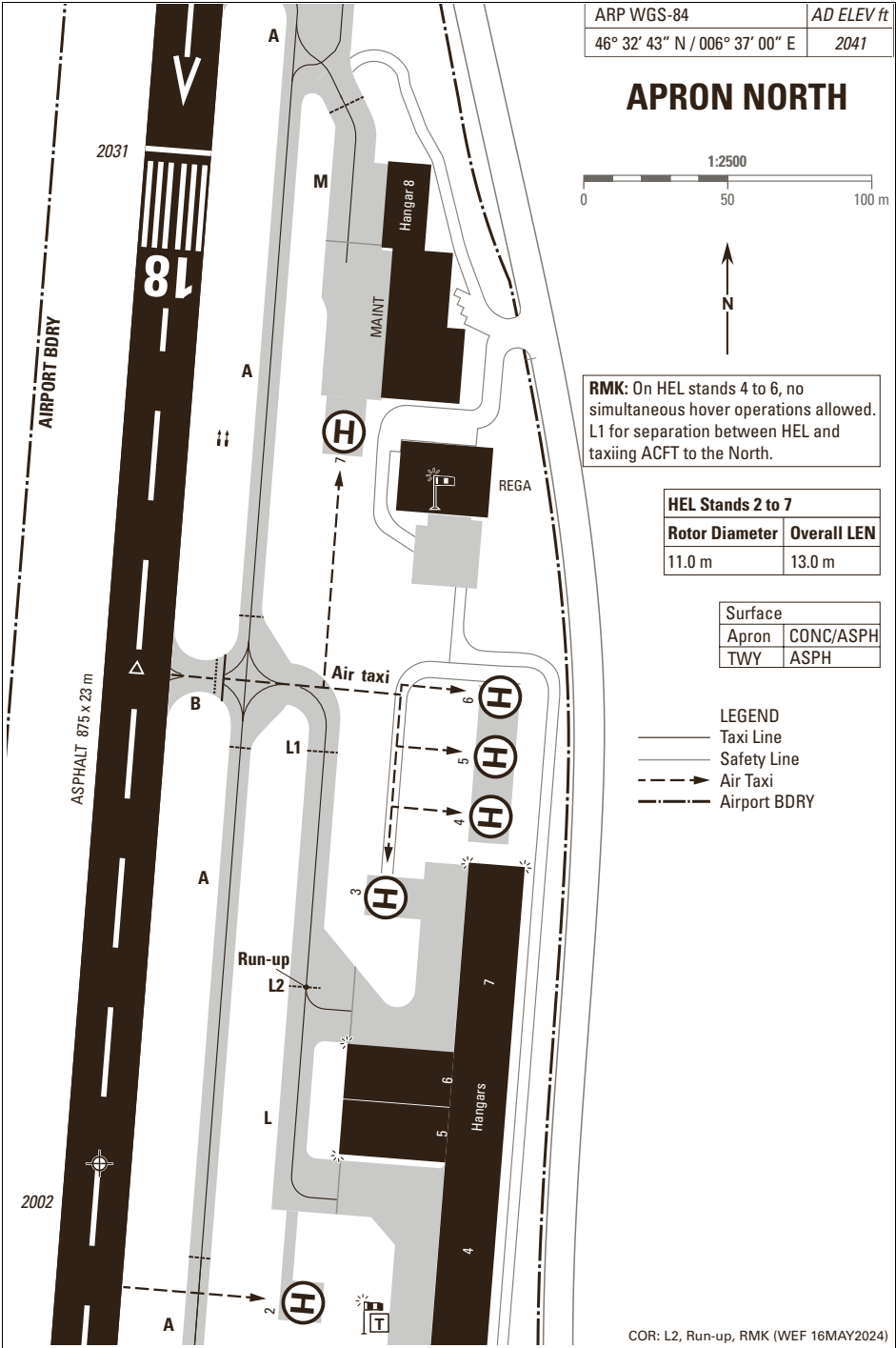
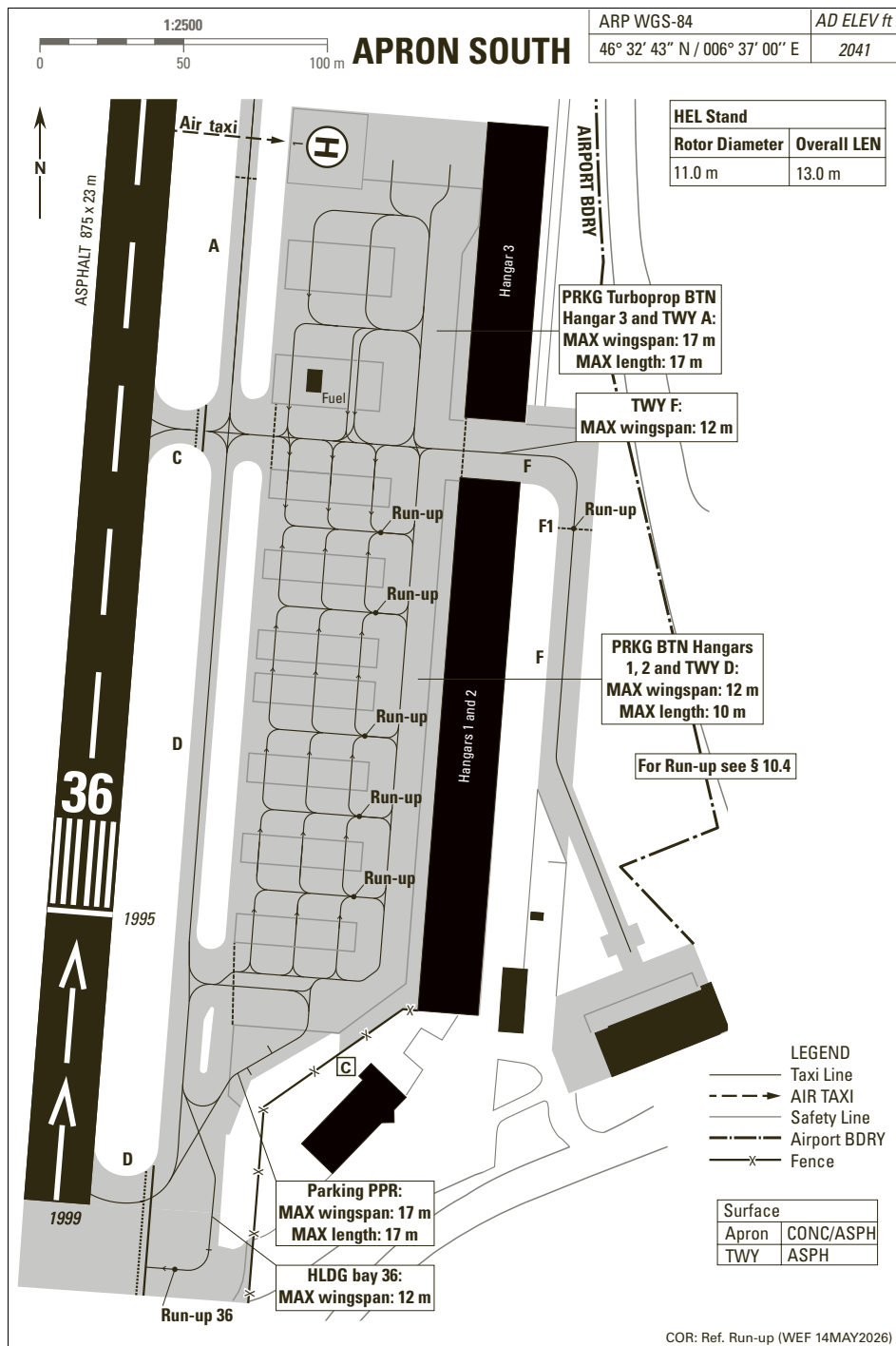








NR	RWY BRG TRUE/MAG	m	AVBL LEN LDG	AVBL LEN TKOF	Surface SFC	Résistance STRENGTH
36	004/360	875 x 23	775	805	ASPH	PCR 90/F/B/W/T
18	184/180		805	775		
	VAR (26.5): 4° E		→ VFR AGA 3-0, § 3			→ VFR AGA 3-0, § 2
1	Aérodrome: Public			1	Aerodrome: Public	
2	Situation: 3 km NNW Lausanne			2	Location: 1.6 NM NNW Lausanne	
3	Température de référence de l'aérodrome: 23,5°C			3	Aerodrome reference temperature: 23.5°C	
4	Heures d'ouverture: 0800 - HRH, MAX 2000 LT. Restrictions: → § 10			4	OPR hours: 0800 - HRH, MAX 2000 LT Restrictions: → § 10	
5	Exploitant d'aérodrome: ARLB S.A. Aéroport Région Lausannoise „La Blécherette" S.A. Avenue du Grey 117 1018 Lausanne			5	AD-Operator: ARLB S.A. Aéroport Région Lausannoise „La Blécherette" S.A. Avenue du Grey 117 1018 Lausanne	
6	AFTN: LSGLYDYX			6	AFTN: LSGLYDYX	
7	TEL N°: +41 (0) 21 646 15 51 +41 (0) 21 646 15 91 (FAX) E-mail: ais@lausanne-airport.ch Internet: www.lausanne-airport.ch			7	TEL NR: +41 (0) 21 646 15 51 +41 (0) 21 646 15 91 (FAX) E-mail: ais@lausanne-airport.ch Internet: www.lausanne-airport.ch	
8	Services au sol: Pleins de carburant au camion et han- dling à partir de 08:00 jusqu'à 30 min- utes avant fermeture. AVGAS 100LL, AVGAS UL91, JET A1, huile piston Lutte contre l'incendie: - Category 1 - Category 2 disponible avec annonce préalable via plan de vol (mention RMK/ REQ FIRE CAT 2 dans la case 18 du FPL OACI), minimum 30 minutes avant le vol.			8	Ground services: Fueling with truck and handling available from 08:00 up to 30 minutes before clo- sure. AVGAS 100LL, AVGAS UL91, JET A1, piston oil Fire Protection: - Category 1 - Category 2 available with prior notification via flight plan (note RMK/ REQ FIRE CAT 2 in box 18 of FPL ICAO), at least 30 minutes before flight.	
9	Douane ARR/DEP: Disponible durant les heures d'ouver- ture (→ § 4) Le formulaire de douane doit être envoyé uniquement par internet, les for- mulaire sont disponible sur: www.lausanne-airport.ch/pilotes/#douane			9	Customs ARR/DEP: Available during OPR hours (→ § 4) Custom form must be send by internet only, forms are available on: www.lausanne-airport.ch/pilotes/#douane	

Vol intra Schengen PN MNM 30 MIN avant DEP et MNM 1 HR avant ARR.
 Vol extra Schengen PN MNM 1 HR avant DEP ou ARR.
 En cas de retard supérieur à 30 MIN. ou annulation tél au +41 (0) 21 646 15 51 obligatoire.

Vol intra Schengen PN MNM 30 MIN before DEP and MNM 1 HR before ARR.
 Vol extra Schengen PN MNM 1 HR before DEP or ARR.
 In the event of a delay of more than 30 MIN or cancellation, a phone call to +41 (0) 21 646 15 51 is mandatory.

10 Restrictions locales imposées aux vols et remarques:

10 Local flying restrictions and remarks:

10.1 Horaire d'exploitation & limitations

10.1 Operating hours and limitations

- 1200-1345 LT: MAX 1 TKOF par aéronef.
- Les décollages pour vol < 20 min en dehors des horaires §10.2 sont interdit
- Essais moteurs:
 MON - FRI: 0800-1800 LT
 SAT, SUN + HOL: interdits
- AD fermé: DEC 25 et JAN 01
- Dérogation pour vols d'affaires:
 0700 ou HRH – 0800 LT
 2000-2200 LT ou HRH
 PPR jour précédent avant 1600 LT
- ACFT sans radio:
 PPR TEL +41 (0) 21 646 15 51

- 1200-1345 LT: MAX 1 TKOF per aircraft.
- TKOF for flight < 20 min outside hours in §10.2 are prohibited
- Engine tests:
 MON - FRI: 0800-1800 LT
 SAT, SUN + HOL: prohibited
- AD closed: DEC 25 and JAN 01
- Exemption for business:
 0700 or HRH - 0800 LT
 2000-2200 LT or HRH
 PPR the day before 1600 LT
- ACFT without radio:
 PPR TEL +41 (0) 21 646 15 51

10.2 Circuits d'aérodrome

10.2 Aerodrome circuits

MON - FRI: 0800-1200 LT
 1345-1830 LT ou HRH

MON - FRI: 0800-1200 LT
 1345-1830 LT or HRH

- Avion électrique: illimités
- Autres avions: MAX 5 circuits par avion et par heure.
- SAT: 0800-1200 LT (OCT-MAR)
 0930-1130 LT (APR-SEP)
- Avion électrique: MAX 5 circuits par avion et par heure.
- Autres avions: MAX 3 circuits par avion et par heure.

- Electric aircraft: unlimited
- Other aircraft: MAX 5 circuits per aircraft per hour.
- SAT: 0800-1200 LT (OCT-MAR)
 0930-1130 LT (APR-SEP)
- Electric aircraft: MAX 5 circuits per aircraft per hour.
- Other aircraft: MAX 3 circuits per aircraft per hour.

SUN + HOL: interdits

SUN + HOL: prohibited

10.3 Arrivées et départs (mesures antibruit)

10.3 Arrivals and departures (noise abatement measures)

- Ecoute obligatoire APCH INFO.
- Intégrations vent arrière interdites, excepté arrivées via secteur EST.
- En l'absence d'information sur la piste en service: approche via secteur EST uniquement.

- Mandatory listening to APCH INFO.
- Downwind entries are prohibited, except for arrivals from the EAST sector.
- In the absence of information on the active runway: approach via EAST sector only.

- 10 Restrictions locales imposées aux vols et remarques (*suite* § 10.3):

APP Secteur EST (MNM 3700 ft AMSL)

- Verticale piste (obligatoire si sans radio): MNM 3100 ft AMSL

Approches directes

- Secteur NORD: si piste 18 en service
- Secteur SUD : si piste 36 en service
- Annonces obligatoires à l'entrée dans le secteur d'approche et en longue finale.
- Priorité à l'avion en base sur celui en longue finale

Départs RWY 36

- Respect strict de la route de départ, éviter les zones résidentielles
- Virage à gauche après le décollage si requis au niveau performance
- Turboprop: monter en pente MAX (Vx) jusqu'à 4000 ft AMSL

Départs RWY 18

- Maintenir l'axe de piste jusqu'au lac

- 10 Local flying restrictions and remarks (*continued* § 10.3):

APP EAST sector (MNM 3700 ft AMSL)

- Overhead RWY (mandatory for non RDO ACFT): MNM 3100 ft AMSL

Straight-in-approach

- NORTH sector: if runway 18 is in use
- SOUTH sector: if runway 36 is in use
- Mandatory reportings at entry to the approach sector and on the long final leg.
- Aircraft on base has priority over aircraft on long final.

Departures from RWY 36

- Strict adherence to the departure route, avoid residential areas
- If performance requires turn left after TKOF
- Turboprop: climb with MAX angle of climb (Vx) until 4000 ft AMSL

Departures from RWY 18

- Maintain RWY heading to the lake

10.4 **Procédures au sol & infrastructures**

Taxiway A:

- Remblais à 11 m de l'axe (HEL 2, HEL 7 et baie d'attente RWY 18) dans le dégagement en bout d'aile; réduire la vitesse de roulage

Run-up:

- Aire de trafic devant les Hangars 1 et 2: positions run-up devant les Hangars 1 et 2 disponibles uniquement pour les rangées de parking ouest et centre; les avions feront face aux hangars en raison du souffle.
- Dans les autres cas, procéder au run-up 18 ou 36 selon la piste en service

Aire de trafic devant l'atelier d'entretien:

- Avion en autonome: envergure MAX 15 m
- Tracteur: envergure MAX 20 m

Stationnement parking PPR devant le bureau C:

- Uniquement avec autorisation préalable de l'aéroport

10.5 **Hiver**

Rapports sur l'état de surface de la piste publiés uniquement par SNOWTAM

10.4 **Ground procedures and infrastructure**

Taxiway A:

- Embankments 11 m from the centreline (HEL 2, HEL 7 and holding bay RWY 18) in wingtip clearance; reduce taxi speed

Run-up:

- Apron in front of Hangars 1 and 2: run-up positions in front of Hangars 1 and 2 available only for the west and centre parking rows; The aircraft shall face the hangars due to prop wash.
- In other cases, proceed with run-up 18 or 36 depending on the runway in use

Apron in front of the maintenance area:

- Airplane under self-power: MAX wingspan 15 m
- Towed: MAX wingspan 20 m

PPR parking in front of office C:

- Only with prior authorisation from the airport

10.5 **Winter**

Runway Condition Reports published only by SNOWTAM

10 Restrictions locales imposées aux vols et remarques (*suite*):

10.6 Activités interdites ou restreintes

- Voltige & parachutisme: interdits
- Remorquage planeur: interdit, sauf rapatriement
- Écolage hélicoptère: interdit, sauf vols depuis/vers un autre aérodrome ou une zone d'entraînement externe

10.7 Sécurité des personnes

Équipement haute visibilité: Toute personne sur l'aire de mouvement et hors cheminement piéton portera un gilet ou une veste jaune EN 471. Les personnes sans gilet utiliseront la navette aéroport au +41 (0) 21 646 15 51.

Exceptions:

Groupes accompagnés d'au moins une personne portant l'équipement.

10 Local flying restrictions and remarks (*continued*):

10.6 Prohibited or restricted activities

- Aerobatics and parachute jumping: prohibited
- Glider towing: prohibited, except repatriation
- Helicopter training: prohibited, except flights to/from another aerodrome or an external training area

10.7 Personal safety

High-visibility equipment: Anyone on the movement area and off the pedestrian path must wear a yellow EN 471 vest or jacket. People without safety vest or jacket must use the airport shuttle on +41 (0) 21 646 15 51.

Exceptions:

Groups must be accompanied by at least one person wearing the safety equipment.

11 ATS: Pas d'ATS disponible. Transmission sans accusé de réception attendue sur la fréquence de l'aérodrome. APCH INFO - 118.830 MHz - Information sur la piste préférentielle en service - Information sur le vent (source non certifiée) - Autre information aéronautique pertinente Jonctions IFR au départ de LSGL - Entrée IFR au sein de la TMA de LSGG: Avant la mise en route, contact obligatoire avec Genève Départ (131.330 MHz ou TEL +41 (0) 22 747 13 68 en cas d'appels successifs sans réponse). - Entrée IFR en dehors de la TMA de LSGG, mais dans la FIR LSAG: Avant le décollage, TEL obligatoire avec GENEVA DELTA (indicatif RTF "Alps Radar" +41 (0) 22 747 13 91). 12 Corrections manuscrites NIL	11 ATS: No ATS available. Blind calls on AD frequency expected. APCH INFO - 118.830 MHz - Information on the preferred active runway - Wind information (non-certified source) - Other relevant aeronautical information IFR junctions departing from LSGL - IFR entry within LSGG TMA: Before start-up, contact with Geneva Departure is mandatory (131.330 MHz or TEL +41 (0) 22 747 13 68 in the event of successive unanswered calls). - IFR entry outside LSGG TMA, but within LSAG FIR: Before start-up, mandatory TEL with GENEVA DELTA (RTF call sign "Alps Radar" +41 (0) 22 747 13 91). 12 Hand corrections NIL
--	---

13	Restrictions locales imposées aux vols et remarques pour HEL:	13	Local flying restrictions and remarks for HEL:
13.1	1200-1345 LT: 1 TKOF par hélicoptère	13.1	1200-1345 LT: 1 TKOF per HEL
13.2	Positions HEL - Elles sont conçues pour un diamètre rotor de 11.0 m et une longueur hors-tout de 13.0 m. - Pas d'opérations simultanées en vol stationnaire autorisées sur les positions HEL. - CTN: en raison de la forte dénivellation et des hangars, certaines positions sont masquées. - Air taxi selon AD INFO 2, 3. - Positions 1 et 2: observer le trafic sur TWY A. - Position 7: Restreinte CTC AD avant l'arrivée. Observer les mouvements HEL de la REGA.	13.2	HEL parking stands - Stands are designed for rotor diameter 11.0 m and overall length 13.0 m. - No simultaneous hover operations allowed on HEL stands. - CTN: due to strong difference in level and hangars, some stands are shielded. - Air taxi according to AD INFO 2, 3. - Stands 1 and 2: watch out for traffic on TWY A. - Position 7: Restricted CTC AD before arrival. Watch out for REGA HEL movements.
13.3	Arrivées et départs Arrivées: - par le secteur EST pour rejoindre le milieu de vent arrière - par le secteur NORD - par le secteur SUD Départs: - par le secteur NORD - par le secteur SUD	13.3	Arrivals and departures Arrivals: - from the EAST joining mid-downwind - from the NORTH sector - from the SOUTH sector Departures: - to NORTH sector - to SOUTH sector
13.4	Le survol d'aéronefs au sol, à l'arrêt ou au roulage, par des hélicoptères est interdit.	13.4	Helicopters are not allowed to overfly aircraft on the ground, either non-moving or taxiing.

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK